



TRANSMETTRE



La lettre de l'association Le Bouquin Volant

Favoriser le développement de la langue française auprès des populations du monde



ÉDITO

N°33
Octobre 2019

L'année s'annonce exceptionnelle, avec déjà plus de 170 000 livres offerts et le passage du cap des 1,7 million depuis la création du Bouquin Volant. Soit 40% de plus que sur les douze mois de 2018, et surtout un dixième de ce que l'association a réalisé en 16 ans d'existence. Preuve qu'elle a le vent en poupe.



Cela tombe bien car elle va devoir prendre le large. Voyage au long cours ? Déménagement aux confins de Levallois tout au plus, voire à quelques pâtés de maisons de la rue Danton - car le futur local n'est pas encore arrêté. Le calendrier non plus, mais un délai d'environ douze mois semble réaliste. Depuis l'information, tombée avant l'été, le Bouquin Volant a été sollicité pour exprimer ses besoins. Rappelons qu'il n'en est pas à son premier déménagement : D'abord hébergé dans le garage de son fondateur, Albert-Louis Mathieu, il s'est transporté quartier Eiffel avant de se poser à son adresse actuelle.

D'ici là, l'aventure continue en direction des 1,8 million de livres, que nous devrions atteindre début 2020 - grâce à vous : donateurs, bénévoles et entreprises amies. Depuis la fin de l'année dernière, nos partenariats se sont bien développés. Citons celui avec L'Oréal, qui, à l'occasion de son « Citizen Day », nous a détaché dix de ses salariés. Avec Total, la collaboration a pris la forme de mises à disposition tout au long de l'année - plus de soixante personnes à ce jour. Dans les deux cas, des

collectes de livres sont programmées : celle de L'Oréal le 10 novembre et celle de Total le 3 décembre, date de son « Giving Tuesday ».

Ces livres prendront la place de ceux qui, entre-temps, seront partis et même arrivés à bon port. Un grand merci à la Fondation Archambault, qui, cette année encore, a financé un transport. En l'occurrence 8 000 livres destinés à Madagascar, un pays que nous n'aurions pas pu atteindre sans ce précieux concours.

Dernière minute : Nous sommes heureux d'annoncer que la Fondation L'Oréal nous accorde une dotation de 5 000 Euros pour soutenir l'équipement d'une bibliothèque en Afrique.

Bien sincèrement,

Jean-Hugues Lecointre
Président

Ne manquez pas :

- Page 2 : « Livres de liberté », le texte d'Yves Duteil, qui a bien voulu saisir le relais transmis par Michel Zink avec son « Bouquins Volants » du numéro précédent.
- Pages 3 et 4 : Les articles de deux de nos fidèles partenaires en Haïti et au Sénégal.

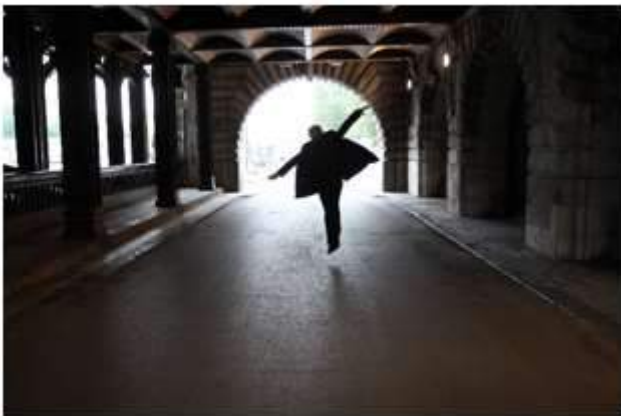
QUI SOMMES-NOUS ?

Le Bouquin Volant a pour vocation de développer la pratique de la langue française et de lutter contre l'illettrisme dans le monde.

Pour réaliser son objectif, l'association offre des livres et des manuels scolaires à des bénéficiaires situés à l'étranger. Son action lui a valu un prix de l'Académie Française en 2013.

LIVRES DE LIBERTÉ...

La nuit, les livres s'envolent. Quand le jour tombe, leurs ailes de papier s'ouvrent et prennent leur élan. Papier glacé sur les sables brûlants du désert, arbres généalogiques sur les bois des forêts, sur les vergers les fruits de la réflexion, sur les clochers des églises les livres de prières, et les recueils de partitions sur



Crédit : Eric Vernazobres

les théâtres de verdure où la musique respire le pollen de leurs notes. Les livres nous affranchissent de la pesanteur des maux. Le risque est grand pour eux de se faire dévorer, mais c'est aussi leur destin de livres. Nous n'existons qu'à travers le regard des autres. Apprendre, découvrir, transmettre à son tour, c'est la raison d'être de nos mémoires vivantes. Au bout de chaque ligne, une belle prise. La connaissance ou l'imaginaire, les routes de soi, nous franchissons des caps de Bonnes Espérances. Un ouvrage imprimé, c'est une fenêtre ouverte, le seuil d'une porte, un horizon qui s'ouvre, une invitation au voyage. Les livres sont des oiseaux migrateurs en escale, portés par les plumes agiles des (h)auteurs qui nous relient à nos ciels du dedans, c'est la profondeur

d'une vague de tendresse, d'une phrase déferlante qui soulève l'âme de fond.

Un cerf-volant, un poisson-volant, un Hollandais-volant... Alors pourquoi pas un bouquin-volant ? Des centaines, des milliers de bouquins volants ?... Comme Niels Holgersson sur le dos d'une oie sauvage, envollez-vous parmi eux.

Vous n'en reviendrez pas.

Et ne demandez pas votre route à quelqu'un qui la connaît, vous ne pourriez plus vous égarer...

Bon voyage sur les ailes du Bouquin Volant

Yves Duteil



Crédit : John Riggs

HEUREUSE TRIANGULATION POUR HAÏTI

Depuis 2016 Le Bouquin Volant participe à une magnifique aventure des deux côtés de l'Atlantique.

Un peu d'histoire

En novembre 2012, nous présentions notre idée originale de librairie sociale en Haïti à quelques membres du staff du bureau de CARE à Port-au-Prince. Nous partions d'un double constat : en Belgique, en France, de nombreux livres en français en bon état ou neufs étaient voués à l'oubli ou à la destruction alors qu'en Haïti, les livres étaient très rares dans les écoles, les bibliothèques, les foyers. Un gros problème se posait alors à nous : le coût du transport pour acheminer ces livres en Haïti et pour assurer une gestion professionnelle des livres sur place. Les décisions furent prises rapidement : création en Belgique d'une association sans but lucratif capable de récolter des livres de bonne qualité, de les trier, de les envoyer en Haïti par containers maritimes (LIV Livres Solidaires Belgique) et d'autre part, création d'une librairie sociale au sein de CARE Haïti (Livres Solidaires Haïti).



Foire du Livre à l'école Saint-François d'Assise Port-au-Prince 2019

Notre fonctionnement

En Belgique, la collecte et la préparation des livres sont assurées par des bénévoles et les livres constituent un don. En Haïti, les écoles, bibliothèques, communautés, étudiants, enseignants, peuvent acquérir des livres pour 1 Euro maximum (pour les plus gros livres !), leur participation couvrant les frais de transport, de gestion et le salaire de trois employés. L'accès à la lecture pour les plus démunis en Haïti est possible ! Les livres font l'objet d'une distribution rigoureuse par une équipe formidable et le projet est entièrement autonome financièrement. Il a été reconnu comme l'une des meilleures entreprises sociales initiées par CARE dans le monde, faisant figure de

modèle pour d'autres initiatives similaires.



Journée du Livre d'Enfant CARE Haïti par Livres Solidaires Haïti

Notre bilan

Depuis ses débuts en 2013, LIV Livres Solidaires a envoyé 12 conteneurs de livres en Haïti pour un total de 450.000 livres, faisant une multitude de lecteurs heureux, Livres Solidaires Haïti a participé à la création ou à l'enrichissement de plus de 750 bibliothèques scolaires et à la formation (gratuite) de leurs animateurs. Et puis, une chose que l'on ne peut chiffrer ... LIV a apporté du BONHEUR à une population particulièrement meurtrie.

Depuis 2016, Le Bouquin Volant a donné à LIV Livres Solidaires 36.350 livres, majoritairement des livres pour enfants et des documentaires pour étudiants participant massivement à notre action, particulièrement auprès de la jeunesse. C'est un apport très important : les jeunes de moins de 19 ans constituent plus de la moitié de la population haïtienne.

Notre grand souhait est que plus aucun livre de qualité ne parte au pilon ou ne dorme sur une étagère alors qu'un lecteur démuné l'attend avec impatience de l'autre côté de la mer !

Merci au Bouquin Volant pour son soutien.

Antoinette Vigreux

Présidente de LIV Livres Solidaires Belgique

Liv Asbl-Projet <projetliv@gmail.com>



LIV LIVRES SOLIDAIRES BELGIQUE

AU SENEGAL, LE BONHEUR D'APPRENDRE

En moins de deux ans, Le Bouquin Volant a donné près de 12 000 livres à ASI, une ONG sénégalaise à vocation humanitaire et culturelle. ASI compte en son sein des personnalités connues internationalement et est impliquée aussi bien dans l'insertion des enfants des rues que dans la promotion de l'histoire africaine.

Le premier don du Bouquin Volant, en février 2018, a porté sur un millier de livres pour les 7 / 12 ans, qui sont allés à un Club de Lecture de la capitale. Très vite, le



Club de lecture de Dakar

rythme s'est accéléré, ce qui a permis d'atteindre d'autres clubs ainsi que des écoles primaires et secondaires et des centres culturels à l'intérieur du pays. Grâce à cela, des enfants et adolescents de zones enclavées et démunies ont pu accéder

à la lecture et à la culture au même titre que leurs camarades situés dans des centres urbains.

Après quoi un nouveau palier a été franchi, avec l'envoi d'ouvrages destinés aux étudiants des différentes universités du pays. Plus de quatre mille livres ont ainsi été remis aux facultés de Médecine du pays (Dakar,

Bambey, Thiès, Saint-Louis et Ziguinchor) et à la Faculté des Sciences de l'Université de Dakar. A elle seule, celle-ci a reçu plus de 2 000 ouvrages de Mathématiques, Physique, Chimie et Biologie. Les cérémonies de remise des dons ont été des temps forts grâce à la participation

d'autorités de premier niveau des universités bénéficiaires des dons. Tous ont tenu à en souligner la qualité ainsi que l'impact



Remise de livres de médecine à l'Université de Bambey

attendu sur la formation des étudiants et par conséquent sur le développement du pays.

Actuellement, ce sont plus de 3000 livres qui sont en cours d'acheminement au profit de clubs de lecture situés dans des quartiers populaires de la banlieue de Dakar. Cette dernière opération a été entièrement financée par une banque sénégalaise dans le cadre de sa politique RSE.

Selly Ly

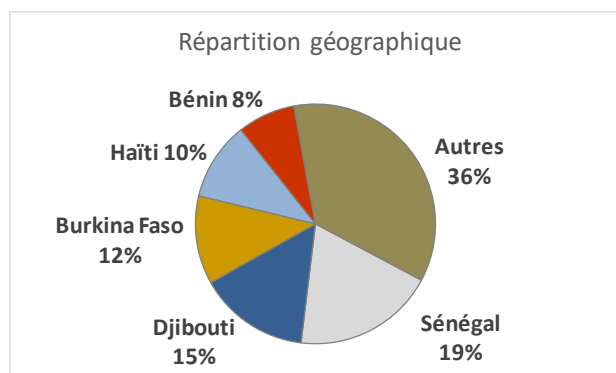
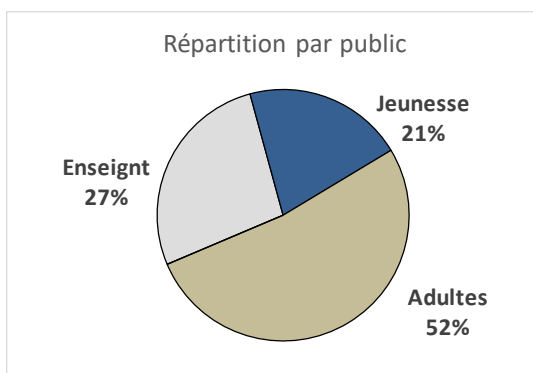
journalongasi @ gmail.com

OU EN SOMMES-NOUS ?

1 742 936 livres offerts depuis notre création en 2003 dont

172 155 depuis le 1^{er} janvier

répartition ci-dessous



REMERCIEMENTS

A notre Comité de Soutien

Merci à ces personnalités qui nous font l'honneur de nous parrainer.

- **Vassilis Alexakis**, Ecrivain
 - **Jacques Attali**, Economiste, Ecrivain
 - **Jean-Marie Bockel**, Ancien Secrétaire d'Etat à la Coopération et à la Francophonie
 - **Denise Bombardier**, Journaliste, Ecrivain
 - **Gabriel de Broglie**, Membre de l'Académie Française, Chancelier honoraire de l'Institut de France, Historien
 - **François Cheng**, Membre de l'Académie française, Poète, Traducteur, Ecrivain
 - **François de Closets**, Journaliste, Ecrivain
 - **Xavier Darcos**, Membre de l'Académie Française, Chancelier de l'institut de France
 - **Abdou Diouf**, Ancien Secrétaire général de l'Organisation internationale de la francophonie, Ancien Président de la République du Sénégal
 - **Yves Duteil**, Poète, Auteur-compositeur-interprète
 - **Michael Edwards**, Membre de l'Académie Française, Poète, Critique littéraire
 - **Dominique Fernandez**, Membre de l'Académie Française, Auteur, Critique littéraire
 - **Marc Fumaroli**, Membre de l'Académie Française, Historien, Essayiste
 - **Anna Gavalda**, Ecrivain
 - **Jacqueline Gérard**, Directrice du prix littéraire Elle
 - **Homéric**, Ecrivain
 - **Dominique Jamet**, Journaliste, Ecrivain
 - **Yasmina Khadra**, Ecrivain
 - **Philippe Labro**, Journaliste, Ecrivain, Réalisateur
 - **Marc Lambron**, Membre de l'Académie Française, écrivain, critique littéraire
 - **Patrick Lucas**, ancien PDG de Gras Savoye
 - **Pierre Nora**, Membre de l'Académie Française, historien
 - **René de Obaldia**, Membre de l'Académie Française, Auteur dramatique, Poète
 - **Christian Philip**, ancien Recteur de l'Académie de Montpellier, Homme politique
 - **Olivier Poivre d'Arvor**, Ecrivain et Diplomate
 - **Patrick Poivre d'Arvor**, Journaliste, Ecrivain
 - **Yves Pouliquen**, Membre de l'Académie Française, Médecin
 - **Pierre Rosenberg**, Membre de l'Académie Française, Historien d'art, Essayiste
 - **Eric-Emmanuel Schmitt**, Ecrivain, Dramaturge, Réalisateur
 - **François Taillandier**, Romancier, Essayiste
 - **Frédéric Vitoux**, Membre de l'Académie Française, Ecrivain, Journaliste
 - **Michel Zink**, Membre de l'Académie Française, écrivain, philologue
- Nous gardons leur souvenir :
Edmonde Charles -Roux ; Alain Decaux ; Max Gallo ; Otto de Habsbourg ; Jean d'Ormesson ; Simone Veil

A nos partenaires :

- La ville de Levallois, qui nous a toujours soutenus
- La Fondation l'Oréal
- La Fondation Archambault, qui a financé le transport de livres vers différentes destinations
- Les administrations et entreprises qui nous soutiennent
- Les établissements d'enseignement, bibliothèques et particuliers qui nous offrent des livres
- Les particuliers qui nous soutiennent par leurs dons.
- Nos donateurs institutionnels :
 - > Médiathèque de Levallois
 - > Bibliothèque d'HEC
 - > Bibliothèque de l'Université de Bordeaux.
 - > Bibliothèque du Sénat
- Tous nos bénévoles... et bienvenue aux nouveaux.



QUALITE DES LIVRES REÇUS : ATTENTION !

Nos donateurs sont toujours aussi généreux et en grande majorité, animés par l'esprit de partage.

Cependant nous recevons de plus en plus de lots importants de livres en très mauvais état ou ne pouvant clairement pas intéresser nos lecteurs du bout du monde.

Le travail d'élimination disproportionné qui en résulte se fait au détriment de notre mission, qui est d'envoyer des livres. Livres qui doivent être en bon état car ils changeront fréquemment de mains au cours de leur seconde vie.

**S'il-vous plaît, faites un minimum de tri avant de venir.
Attention aux livres sortis de caves et aux fonds de successions !!**

Nous sommes à votre disposition, par mail ou téléphone, pour vous conseiller.

Ce que nous envoyons : Exclusivement des livres

- En (très) bon état car appelés à circuler
- Pour tous âges et de tous niveaux
- Écrits ou traduits en Français
- De tous contenus : romans, philosophie, sociologie, psychologie « autorisée »...
- Y compris art avec une bonne proportion de texte
- Dictionnaires < 30 ans, encyclopédies <15 ans
- Manuels scolaires < 10 ans

Ce qui ne correspond pas aux besoins de nos lecteurs :

- Sujets déconnectés de leurs intérêts: régimes & bien-être, livres sur le couple, les ados, les animaux de compagnie, déco, guides de voyage, polars, guerre, violence, érotisme...
- Sujets franco-français : biographie de président ou de vedette du PAF, histoire de France en x tomes, livre sur une unique région, un unique monument...

PROTECTION DES DONNEES

Vous recevez ce numéro à l'adresse mail ou postale que vous nous avez fournie antérieurement. Conformément à l'article 13 du Règlement Général sur la Protection des Données (RGPD) approuvé par le Parlement Européen. (RGPD 2016/679), vous pouvez à tout moment exercer votre droit d'opposition, de rectification ou de limitation du traitement de vos données par simple mail à gestion@lebouquinvolant.com.

SOUTIEN AU BOUQUIN VOLANT – REDUCTION D'IMPOT

Le Bouquin Volant, association reconnue d'intérêt général, est habilitée à recevoir des dons ouvrant droit à une réduction d'Impôt sur le Revenu de 66% dans la limite de 20% du revenu imposable. (Code Général des Impôts, art. 200 et 200 bis).

Soit pour un don de 100 € une déduction fiscale de 66 € et un coût effectif de 34 €.

JE SOUTIENS LE BOUQUIN VOLANT EN FAISANT UN DON.

Je fais un don de 30 €

Je fais un don de 60 €

Je fais un don de 40 €

Je fais un don libre : €

NOM Prénom

Adresse mail (pour 2 envois de « Transmettre » par an)

Téléphone fixe Téléphone portable

Adresse postale

Chèque à libeller à l'ordre du Bouquin Volant

